



LAUBEN SANDWICH MAKER 800CW

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |
Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

DE	Lauben Sandwich Maker 800CW – Benutzerhandbuch	3
EN	Lauben Sandwich Maker 800CW – User manual	6
CZ	Lauben Sandwich Maker 800CW – Uživatelský manuál	9
SK	Lauben Sandwich Maker 800CW – Uživatelský manuál	12
PL	Lauben Sandwich Maker 800CW – Instrukcja obsługi	15
HU	Lauben Sandwich Maker 800CW – Használati útmutató	18

SPEZIFIKATIONEN UND EIGENSCHAFTEN

Modell	LBNSM800CW
Nennspannungsbereich	220-240V
Frequenz	50/60 Hz
Schutzklasse (für den Schutz gegen Stromschlag)	I
Leistung	800 W

SICHERHEITSANWEISUNGEN – ALLGEMEIN

LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES BITTE ALLE ANWEISUNGEN. HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR EINEN WEITEREN GEBRAUCH AUF.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN BETRIEB IN HAUSHALTEN BESTIMMT.

- Erlauben Sie Kindern oder unberechtigten Personen keine Manipulation mit dem Gerät. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- Die Verpackung enthält kleine Teile, die für Kinder gefährlich sein könnten. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Tüten und deren Bestandteile stellen ein Erstickungsrisiko dar.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf einer feuchten Oberfläche, das könnte zu Kurzschlüssen führen.
- Verwenden Sie kein anderes, als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie diese sofort von einer autorisierten Servicestelle reparieren.
- Bewahren Sie das Gerät fern von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen und anderen Geräten auf, die Wärme produzieren. Stellen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung aus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Wenn Sie Zubehör installieren, das Gerät reinigen und pflegen oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Zubehör nicht richtig befestigt ist oder wenn sich keine Lebensmittel im Gerät befinden.
- Das Gerät eignet sich nur für den Haushaltsgebrauch und ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Gerät und das Stromkabel unbeschädigt sind. Nehmen Sie nie ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen und nachdem Sie es nicht mehr verwenden und lassen Sie es auskühlen.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät durch. Kontaktieren Sie das autorisierte Servicezentrum.
- Dieses Gerät darf von körperbehinderten Personen, geistig beschränkten Personen oder unerfahrenen Personen nur unter Aufsicht oder dann verwendet werden, wenn Sie über eine sichere Handhabung mit dem Gerät vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Dieses Gerät darf mit keinem externen Timer, keiner Fernbedienung oder einem anderen Gerät gesteuert werden, welches das Gerät automatisch einschaltet, da dadurch ein Brandrisiko entstehen könnte, wenn das Gerät zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme abgedeckt oder falsch aufgestellt ist.
- Verwenden Sie das Gerät zu keinen anderen Zwecken, als in dieser Anleitung angeführt.
- Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes alle Verpackungen und Werbematerialien.
- Vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung den Werten entspricht, die auf dem Geräteetikett angeführt sind.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einer stabilen Oberfläche ab, die hitzebeständig und in einer ausreichenden Entfernung von anderen Wärmequellen ist.
- Manipulieren Sie vorsichtig mit dem Gerät, wenn es heiße Lebensmittel oder Wasser enthält.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Verwenden Sie die Griffe und Tasten.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden.
- Öffnen Sie den Deckel des Gerätes vorsichtig, damit Sie sich nicht verbrennen.
- Verwenden Sie das Gerät in einer sicheren Entfernung von brennbaren Materialien, wie Möbeln, Vorhängen, Decken, Papier, Kleidung usw.
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, ziehen Sie nie am Stromkabel. Ziehen Sie das Stromkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu Boden stürzt und schützen Sie es vor Stößen.
- Für das Gerät gilt eine zweijährige Garantie, wenn nicht anders angeführt. Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen, die durch eine nicht dem Standard entsprechende Nutzung, mechanische Beschädigungen, extreme Bedingungen oder Handlungen im Widerspruch zu den Empfehlungen in der Anleitung oder in Folge der normalen Abnutzung entstehen.
- Der Hersteller, Importeur und auch der Verkäufer haften für keine Schäden, die durch eine falsche Zusammenstellung oder Verwendung des Produktes entstehen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie während oder nach der Verwendung des Gerätes weder die herausnehmbaren Platten noch die heißen Teile am Gerät, bevor diese nicht abkühlen. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie nur den wärmeisolierten Griff.
- Die herausnehmbare Platte hat eine Antihafbeschichtung, was die Reinigung erleichtert. Um bei der Reinigung Kratzer an der Beschichtung zu vermeiden, verwenden Sie weder metallische Gegenstände und auch keine Schleifgeräte.
- Die Temperatur der Oberflächen kann während des Betriebes sehr hoch sein.
- Dieses elektrische Gerät wird heiß. Auch nicht funktionierende Oberflächen können heiß werden. Da Temperaturen von Menschen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte das Gerät VORSICHTIG verwendet werden. Berühren Sie nur die Griffe und die Griffflächen und verwenden Sie zum Beispiel Topflappen. Bevor Sie das Gerät an anderen Stellen angreifen, sollten diese vorher ausreichend abgekühlt sein.

BEDIENUNGSANLEITUNG


1. Sie können aus drei Typen von herausnehmbaren Platten wählen: Platte für die Zubereitung von Sandwiches, Grill und Platte zur Zubereitung von Waffeln.
2. Vergewissern Sie sich beim Wechsel der Platten, dass das Gerät vollständig ausgekühlt ist.
3. Nehmen Sie die Platten durch Verschieben der Taste für den Plattenwechsel heraus. Vergewissern Sie sich beim Einschieben der Platte, das diese richtig befestigt und gesichert ist.
4. Legen Sie die Zutaten auf die Platte (abhängig von den konkreten Zutaten und den persönlichen Vorlieben kann ein wenig Öl hinzugefügt werden).
5. Schließen Sie den Deckel, drücken Sie die Griffe zu sich und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die Kontrolllampe leuchtet auf und der Sandwichmaker schaltet sich ein.
6. Bei der ersten Inbetriebnahme können Sie einen leichten Geruch wahrnehmen und es kann sich leichter Rauch entwickeln. Das ist normal, vorübergehend und unschädlich, Sie sollten nur dafür sorgen, dass der Raum belüftet wird.
7. Nach 3 bis 5 Minuten erlischt die Kontrolllampe, was bedeutet, dass das Gerät die richtige Temperatur erreicht hat. Jetzt kann das Gericht entnommen werden.

Anmerkung: Die Platte ist heiß, nehmen Sie das Gericht daher vorsichtig heraus.

8. Nach 3 bis 5 Minuten beginnt die Kontrolllampe zu leuchten und auszugehen und das Gerät wird die richtige Temperatur halten. Das Gerät kann abhängig von der Art des Gerichtes und den persönlichen Vorlieben mit dem Erhitzen fortfahren.
9. Vorsicht beim Herausnehmen des Gerichtes. Das Gericht kann heiß sein. Warten Sie wenige Minuten, bis es abgekühlt ist.
10. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden wollen, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Wischen Sie dann die herausnehmbare Platte mit einem feuchten Tuch ab und vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse des Gerätes sauber ist. Nachdem die Platte abgekühlt ist, können Sie diese herausnehmen und abwischen oder in den Geschirrspüler geben.
2. Spülen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes ab und tauchen Sie es auch nicht in Wasser ein, dadurch könnte es zu einem Kurzschluss kommen.

1. Das Symbol  auf dem Gerät und in den Produktunterlagen weist darauf hin, dass gebrauchte Elektronik nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie Elektrogeräte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos zur Entsorgung angenommen werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt zum Erhalt wertvoller natürlicher Ressourcen und zum Schutz der Umwelt sowie der öffentlichen Gesundheit bei, die durch unsachgemäße Entsorgung gefährdet werden können. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die nächstgelegene Müllsammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten kann gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu einer Geldstrafe führen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten (gewerbliche Nutzung):** Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten sind beim Verkäufer oder Lieferanten anzufordern, die diese bereitstellen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union:** Das oben aufgeführte Symbol  ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Fordern Sie Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der EU bei den örtlichen Behörden oder dem Verkäufer an, die diese bereitstellen. Die Hinweise zur korrekten Entsorgung werden durch das Symbol des durchgestrichenen Containers auf dem Produkt, der Verpackung und den Produktunterlagen gegeben.

2. Reparaturen innerhalb der Garanzzeit sind beim Verkäufer geltend zu machen. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, der Sie über das weitere Vorgehen informieren wird. Beachten Sie die Regeln und Vorschriften für die Arbeit mit Elektrogeräten. Der Benutzer ist nicht berechtigt, das Produkt zu demontieren oder seine Einzelteile auszuwechseln. Beim Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen kann der Benutzer

einen elektrischen Schlag erleiden. Bei falsch zusammengebauten Elektrogeräten besteht für den Benutzer ebenfalls das Risiko eines elektrischen Schlags.

Die Garanzzeit beträgt 24 Monate, sofern nicht anders angegeben. Die Garanzie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, mechanische Beschädigungen, extreme Beanspruchungen, nicht ordnungsgemäße Verwendung sowie normalen Verschleiß verursacht wurden.

Der Hersteller, Importeur oder Händler haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

KONFORMITÄTSEKLÄRUNG

Die Gesellschaft elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass alle Lauben-Geräte die grundlegenden Anforderungen sowie andere relevante Bestimmungen der Richtlinie **2014/30/EU** und **2014/35/EU** erfüllen. Die Produkte sind zum uneingeschränkten Verkauf in Deutschland, der Tschechischen Republik, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedstaaten bestimmt. Die Konformitätserklärung finden Sie auf: www.lauben.com/support/doc.

IMPORT IN DIE EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

MANUFACTURER:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Druckfehler und Änderungen im Handbuch sind vorbehalten.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SPECIFICATIONS AND FEATURES

Model	LBNSM800CW
Rated voltage range	220-240V
Frequency	50/60 Hz
Safety class (for electric shock protection)	I
Power	800 W

SAFETY INSTRUCTION – GENERAL

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

THIS APPLIANCE IS DESIGNED ONLY TO BE USED IN HOUSEHOLDS.

- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance. Keep it out of their reach.
- Pay extra attention if the appliance is used near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- The packaging contains small pieces, that can be dangerous for children. Always store the product out of reach of children. The bags may cause suffocation and the parts they contain are a choking hazard.
- Do not allow the power cord to hang freely over the edge of the countertop.
- Do not use the appliance outdoors or on a wet surface, there is a risk of electric shock.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug. Have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens and other devices that produce heat and keep it out of direct sunlight.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- When installing accessories, cleaning and maintaining or in the event of a malfunction, switch off the appliance and unplug it from the mains socket.
- Do not switch on the appliance if the accessories are not properly fitted and without any food inside.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Check the appliance and the power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Before cleaning and after using the appliance, switch the appliance off, unplug it from the mains and allow it to cool down.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Do not let children play with the appliance.
- This appliance is not designed to be operated using an external timer, remote control or any other component that switches the appliance automatically because there is a risk of fire if the appliance is covered or positioned incorrectly when the appliance is put into operation.
- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Remove all the packaging and marketing materials from the appliance before first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating label of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- Only place the appliance on a stable and heat-resistant surface away from other heat sources.
- Care should be taken when handling the appliance if it contains hot food or water.
- Do not touch the hot surface. Use handles and buttons.
- Disconnect the appliance from the mains socket if it is not being used.
- Be careful when opening the appliance lid to avoid scalding.
- Observe a safe distance of the appliance from flammable materials such as furniture, curtains, blankets, paper, clothing, etc.
- When disconnecting the unit from the mains socket, never pull the power cord, hold the plug and pull it out to disconnect it.
- Allow adequate ventilation around the appliance when it is used.

- Do not place any objects on the appliance.
- Do not drop the appliance or subject it to severe shock. The product is covered by a two-year warranty, unless otherwise stated. The guarantee does not apply to any damage caused by non-standard usage, mechanical damage, exposure to severe conditions or by handling it in contradiction to the manual recommendations, as well as damage caused by ordinary wear and tear.
- Neither the manufacturer, importer nor the distributor take responsibility for any damage caused by the assembly or incorrect usage of the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- During or after use, do not touch the sandwich plate or the hot areas on the outer shell until it has cooled down. Only touch the heat-resistant handle to avoid being burned.
- The cooking plate has a nonstick surface, making it easy to clean. To avoid scratching the surface of the plates when cleaning, do not use any metal or hard abrasive tools.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation.
- This electrical appliance heats up. Surfaces that are not functional surfaces, may become hot. Since temperatures are perceived differently by different persons, this equipment should be used with CAUTION. Only touch the handles and gripping surfaces, and use heat protection such as gloves. Surfaces other than those intended for gripping should be given sufficient time to cool down before being touched.

OPERATION INSTRUCTIONS


1. You can choose from three kinds of interchangeable plates: sandwich, grill and waffle
2. When changing the plates make sure the appliance has completely cooled down.
3. Remove the plates by sliding the release button. When inserting the selected plates, make sure that the plate is properly attached and locked in place.
4. Place the ingredients on the plate (a little oil can be added to the two hot plates depending on the food and personal preference).
5. Close the lid, latch the handles together, and plug it into a socket. Then the light will turn on and the sandwich maker will start cooking.
6. When using it for the first time, there may be a slight odor and a little smoke may be emitted. This is normal, transient, and harmless but make sure you are in a ventilated area.
7. After 3-5 minutes, the light will turn off, indicating that the sandwich maker has been heated to the correct cooking temperature. Normally the food can now be taken out.

Note: The cooking surface is hot, remove the food carefully.


8. After the 3-5 minutes, the light will turn on and off as the sandwich maker keeps the correct cooking temperature. The sandwich maker can continue to heat the food depending on the type of food and personal taste.
9. Be careful when taking the food out. The food will be hot. Wait a few minutes and let it cool down before enjoying it.
10. Unplug the appliance after cooking and allow it to cool down before cleaning or storing it.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance after use and wait for it to cool down. Then wipe the interior of the cooking plate with a damp cloth and make sure the body of the appliance is clean. After it has cooled down, you may also take out the cooking plate to wipe it down or place in the dishwasher.
2. Do not rinse the main body or immerse it in water, as this may cause electrical problems.

1. The symbol  on the product and in the documentation indicates that used electronics shall not be disposed of into communal waste. When disposing of appliances, take them to the designated waste collection yard, where they will be accepted for free. Proper disposal will help to preserve precious natural resources and protect the environment as well as public health, which both may get threatened by improper disposal and its consequences. For further detail contact the local authorities or the nearest waste collection yard. Improper disposal of electrical appliances may result in fining in compliance with state regulations.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances (industrial use): Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances in countries outside of the European Union: The disposal symbol stated above  is valid only in the European Union. Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier. All information is represented by the crossed container on the product, package and printed documentation.

2. Repairs within the warranty period are to be claimed at the seller. In case of technical difficulties or questions, please contact the seller, who will inform you about the further procedure. Observe the rules for work with electrical appliances. The user is not authorized to dismantle the product nor to replace any part of it. Open or removed covers present a risk of electrical shock. Incorrectly assembled appliance also presents the risk of electrical shock when re-plugged.

The warranty period is 24 months unless stated otherwise. The warranty does not cover damage caused by non-standard usage,

mechanical damage, exposure to extreme conditions, usage contrary to the manual, as well as ordinary wear and tear.

The manufacturer, importer or distributor will not be held responsible for any damage caused by improper usage of the product.

COMPLIANCE STATEMENT

Elem6 s.r.o. hereby declares that all Lauben appliances comply with the fundamental requirements as well as other relevant provisions of Directive **2014/30/EU** and **2014/35/EU**. The products are designated for unrestricted sale in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The Compliance Statement can be found on: www.lauben.com/support/doc

IMPORT TO EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

MANUFACTURER:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Printing errors and changes in the manual are reserved.



SPECIFIKACE A VLASTNOSTI

Model	LBNSM800CW
Rozsah jmenovitého napětí	220-240V
Frekvence	50/60 Hz
Třída ochrany (pro ochranu před úrazem elektrickým proudem)	I
Výkon	800 W

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – VŠEOBECNÉ

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PROSÍM PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽÍVÁNÍ V DOMÁCNOSTI.

- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám, aby se spotřebičem manipulovaly. Uchovávejte jej mimo jejich dosah.
- Při používání spotřebiče v blízkosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Nepoužívejte spotřebič jako hračku.
- Obal obsahuje malé části, které mohou být nebezpečné pro děti. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Pytle a jejich součásti představují nebezpečí udušení.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset přes okraj pracovní desky.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo na vlhkém povrchu, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství než jaké doporučuje výrobce.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Ihned jej nechejte opravit v autorizovaném servisu.
- Uchovávejte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a jiná zařízení produkující teplo. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřkýma rukama.
- Při instalaci příslušenství, čištění a údržbě nebo v případě nesprávného fungování, vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Nezapínejte spotřebič, pokud příslušenství není správně připevněno a ve spotřebiči nejsou žádné potraviny.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti a není určen pro komerční použití.
- Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody či jakékoli jiné tekutiny.
- Pravidelně kontrolujte, zda na spotřebiči a napájecím kabelu nejsou patrné známky poškození. Nikdy nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití vypněte spotřebič, odpojte jej z elektrické sítě a nechejte jej vychladnout.
- Neprovádějte sami opravy spotřebiče. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatky zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související rizika. Nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.
- Tento spotřebič nelze ovládat prostřednictvím externího časovače, dálkového ovladače nebo jakékoli jiné součásti, která spotřebič automaticky zapíná, protože existuje nebezpečí vzniku požáru v případě, že je ve chvíli zapnutí spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte spotřebič jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly a reklamní materiály.
- Ujistěte se, zda síťové napětí odpovídá hodnotám na štítku spotřebiče.
- Neponechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu nebo je připojen k elektrické síti.
- Spotřebič umísťujte pouze na stabilní povrch odolný proti teple v dostatečné vzdálenosti od jiných zdrojů tepla.
- Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem, pokud obsahuje horké potraviny nebo vodu.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte úchyty a tlačítka.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej z elektrické sítě.
- Buďte opatrní při otevírání víka spotřebiče, aby nedošlo k opaření.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů, jako je nábytek, záclony, příkrývky, papír, oblečení atd.
- Při odpojování jednotky z elektrické sítě nikdy netahejte za kabel. Podržte zástrčku a vytažením ji odpojte.

- Při používání spotřebiče zajistěte vhodné větrání.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Dávejte pozor, aby vám spotřebič nespadl a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Na produkt se vztahuje dvouletá záruka, není-li uvedeno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanické poškození, vystavení extrémním podmínkám nebo jednání v rozporu s doporučeními v návodu, stejně jako na poškození v důsledku běžného opotřebení.
- Výrobce, dovozce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za jakékoli poškození způsobené nesprávným sestavením nebo používáním produktu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Během nebo po použití se nedotýkejte výměnné desky ani horkých částí na vnějším obalu, dokud nevychladnou. Abyste se vyhnuli popálení, dotýkejte se pouze teplovzdorného držadla.
- Výměnná deska má nepřilnavý povrch, což usnadňuje čištění. Abyste předešli poškrábání jejího povrchu při čištění, nepoužívejte kovové ani tvrdé brusné nástroje.
- Teplota přístupných povrchů může být během používání vysoká.
- Tento elektrický spotřebič se zahřívá. I nefunkční povrchy se mohou zahřát. Vzhledem k tomu, že každá osoba vnímá teplotu odlišně, mělo by být zařízení používáno OPATRNĚ. Dotýkejte se pouze držadel a úchopných ploch a používejte ochranu proti teplu, např. chňapky. Jiné než úchopné povrchy by měly před tím, než se jich dotknete, dostatečně vychladnout.

NÁVOD K OBSLUZE


1. Můžete si vybrat ze tří typů výměnných desek: deska na přípravu sendvičů, gril a deska na přípravu vaflí.
2. Při výměně desek se ujistěte, že spotřebič zcela vychladl.
3. Vyjměte desku posunutím tlačítka pro vyjmutí. Při vkládání výměnné desky se ujistěte, že je deska správně připevněna a zajištěna.
4. Položte suroviny na desku (v závislosti na konkrétní surovině a osobních preferencích lze přidat trochu oleje).
5. Zavřete víko, přitlačte držadla k sobě a zapojte spotřebič do zásuvky. Rozsvítí se kontrolka a sendvičovač se spustí.
6. Při prvním použití můžete cítit mírný zápach a zaznamenat lehký kouř. Je to normální, dočasné a neškodné, jen se ujistěte, že jste ve větrané místnosti.
7. Po 3 až 5 minutách kontrolka zhasne, což znamená, že je přístroj zahřátý na správnou teplotu. Nyní lze jídlo vyjmout.

Poznámka: Výměnná deska je horká, vyjímejte jídlo opatrně.


8. Po 3 až 5 minutách se začne kontrolka rozsvěcovat a zhasínat a přístroj bude udržovat správnou teplotu. Přístroj může v závislosti na druhu jídla a osobní chuti pokračovat v ohřívání.
9. Při vyjímání jídla buďte opatrní. Jídlo bude horké. Počkejte několik minut, než vychladne.
10. Odpojte spotřebič ze sítě a před jeho čištěním nebo uskladněním jej nechte vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po použití spotřebič odpojte a počkejte, až vychladne. Poté otřete výměnnou desku vlhkým hadříkem a ujistěte se, že je tělo přístroje čisté. Po vychladnutí můžete výměnnou desku vyjmout a otřít ji nebo vložit do myčky.
2. Neoplachujte tělo přístroje ani jej neponořujte do vody, mohlo by dojít k elektrickému zásahu.

1. Uvedený symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Výše uvedený symbol  je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebrat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanovena jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením.

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným užíváním produktu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že všechna zařízení Lauben jsou ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Produkty jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Prohlášení o shodě lze stáhnout z webu: www.lauben.com/support/doc

DOVOZCE DO EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

MANUFACTURER:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

ŠPECIFIKÁCIA A VLASTNOSTI

Model	LBNSM800CW
Rozsah menovitého napätí	220-240V
Frekvencia	50/60 Hz
Trieda ochrany (pre ochranu pred úrazom elektrickým prúdom)	I
Výkon	800 W

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – VŠEOBECNÉ

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI PROSÍM PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POTREBY.

TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ VÝHRADNE NA POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

- Nedovoľte deťom alebo neoprávneným osobám, aby so spotrebičom manipulovali. Uchovávajte ho mimo ich dosah.
- Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí buďte obzvlášť opatrní.
- Nepoužívajte spotrebič ako hračku.
- Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Výrobok uchovávajte mimo dosah detí. Vrecká a ich súčasti predstavujú nebezpečenstvo udusenía.
- Nenechávajte napájací kábel voľne visieť cez okraj pracovnej dosky.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na vlhkom povrchu, existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než aké odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Ihneď ho nechajte opraviť v autorizovanom servise.
- Uchovávajte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, trúby a iné zariadenia produkujúce teplo. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokkými rukami.
- Pri inštalácii príslušenstva, čistení a údržbe alebo v prípade nesprávneho fungovania, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
- Nezapínajte spotrebič, pokiaľ nie je príslušenstvo správne pripevnené a v spotrebiči nie sú žiadne potraviny.
- Spotrebič je vhodný len pre použitie v domácnosti a nie je určený pre komerčné použitie.
- Neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.
- Pravidelne kontrolujte, či na spotrebiči a napájacom kábli nie sú viditeľné známky poškodenia. Nikdy nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití vypnite spotrebič, odpojte ho z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Nevykonaвайте sami opravy spotrebiča. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí len pod dohľadom alebo po tom, čo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili súvisiace riziká. Nenechávajte deti, aby sa so spotrebičom hrali.
- Tento spotrebič nie je možné ovládať prostredníctvom externého časovača, diaľkového ovládača alebo akejkoľvek inej súčasti, ktorá spotrebič automaticky zapína, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru v prípade, že je vo chvíli zapnutia spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Nepoužívajte spotrebič iným spôsobom, než ako je popísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky obaly a reklamné materiály.
- Uistite sa, či sieťové napätie odpovedá hodnotám na štítku spotrebiča.
- Neponechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke alebo je pripojený k elektrickej sieti.
- Spotrebič umiestňujte len na stabilný povrch, odolný proti teplu v dostatočnej vzdialenosti od iných zdrojov tepla.
- Buďte opatrní pri manipulácii so spotrebičom, pokiaľ obsahuje horúce potraviny alebo vodu.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte úchyty a tlačidlá.
- Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Buďte opatrní pri otváraní veka spotrebiča, aby nedošlo k obareniu.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča od horľavých materiálov ako je nábytok, záclony, prikrývky, papier, oblečenie a podobne.
- Pri odpájaní jednotky z elektrickej siete nikdy neťahajte za kábel. Podržte zástrčku a vytiahnutím ju odpojte.

- Pri používaní spotrebiča zaistíte vhodné vetranie.
- Na spotrebič nepokladajte žiadne predmety.
- Dávajte pozor, aby vám spotrebič nespadol a nevystavujete ho veľkým nárazom.
- Na produkt sa vzťahuje dvojročná záruka, v prípade že nie je uvedené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanické poškodenie, vystavenie extrémnym podmienkam alebo jednanie v rozpore s odporúčaniami v návode, rovnako ako na poškodenie v dôsledku bežného opotrebenia.
- Výrobca, dovozca ani predajca nepreberajú zodpovednosť za akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym zostavením alebo používaním produktu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Behom, alebo po použití sa nedotýkajte výmennej dosky, ani horúcich častí na vonkajšom obale, až pokiaľ nevychladnú. Aby ste sa vyhli popáleniu, dotýkajte sa len teplovzdušného držadla.
- Výmenná doska má nepríhnavý povrch, čo zjednodušuje čistenie. Aby ste predišli poškrabaniu jeho povrchu, pri čistení nepoužívajte kovové ani tvrdé brusné nástroje.
- Teplota prístupných povrchov môže byť behom používania vysoká.
- Tento elektrický spotrebič sa zahrieva. Aj nefunkčné povrchy sa môžu zahriať. Vzhľadom k tomu, že každá osoba vníma teplotu odlišne, malo by byť zariadenie používané OPATRNE. Dotýkajte sa len držadiel a úchopových plôch a používajte ochranu proti teplu, napr. chňapky. Iné, než úchopové povrchy by mali pred tým, než sa ich dotknete, dostatočne vychladnúť.

NÁVOD K OBSLUHE

1. Môžete si vybrať z troch typov výmenných dosiek: doska na prípravu sendvičov, grilovacia doska a doska na prípravu vafli.
2. Pri výmene dosiek sa uistite, že spotrebič úplne vychladol.
3. Vyberte dosky posunutím tlačidla pre vyberanie. Pri vkladaní výmennej dosky sa uistite, že je doska správne pripevnená a zabezpečená.
4. Položte suroviny na dosku (v závislosti na konkrétnej surovine a osobných preferenciách možno pridať trochu oleja).
5. Zavrite veko, pritlačte držadlá k sebe a zapojte spotrebič do zásuvky. Rozsvieti sa kontrolka a sendvičovač sa následne spustí.
6. Pri prvom použití môžete cítiť mierny zápach a zaznamenať jemný dym. Je to normálne, dočasné a neškodné, len sa uistite, že ste vo vetranej miestnosti.
7. Po 3 až 5 minútach kontrolka zhasne, čo znamená, že je prístroj zahriaty na správnu teplotu. Teraz je možné jedlo vybrať.

Poznámka: Výmenná doska je horúca, vyberajte jedlo opatrne.

8. Po 3 až 5 minútach sa začne kontrolka rozsvetovať a zhasínať a prístroj bude udržiavať správnu teplotu. Prístroj môže v závislosti na druhu jedla a osobnej chuti pokračovať v ohrievaní.
9. Pri vyberaní jedla buďte opatrní. Jedlo bude horké. Počkajte niekoľko minút než vychladne.
10. Odpojte spotrebič zo siete a pred jeho čistením alebo uskladnením ho nechajte vychladnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Po použití spotrebič odpojte a počkajte, až vychladne. Potom oprite výmennú dosku vlhkou handričkou a uistite sa, že je telo prístroja čisté. Po vychladnutí môžete výmennú dosku vybrať a utrieť ju alebo vložiť do umývačky.
2. Neoplachujte telo prístroja ani ho neponárajte do vody, mohlo by dôjsť k elektrickému zásahu.

DE


EN

CZ

SK

PL


HU

1. Uvedený symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Z dôvodu správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde ich prevezmú bez akýchkoľvek poplatkov. Správnu likvidáciu tohoto výrobku pomôžete chrániť cenné prírodné zdroje a podporujete prevenciu potencialných negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohla spôsobiť nesprávna likvidácia takéhoto odpadu. Ďalšie podrobnosti s tým súvisiace si vyžiadať na miestnom úrade alebo v mieste najbližšieho zberného dvora. Pri nesprávnej likvidácii takéhoto typu odpadu, vám v súlade so štátnymi predpismi hrozí udelenie pokuty.

Informácie pre užívateľov, týkajúce sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení (určených pre firmy a spoločnosti):

Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadať podrobné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre spotrebiteľov, na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, v iných krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ:

Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadať podrobné informácie na príslušnom úrade alebo su svojho predajcu takýchto zariadení. Všetko je vyjadrené symbolom  prečiarknutého kontajnera na výrobku, obale alebo v tlačových materiáloch.

2. Záručné opravy zariadenia si uplatňujete u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predaju. Ten Vas oboznámi s ďalším postupom. Dodržiavajte pravidlá práce s elektrickými zariadeniami. Spotrebiteľ nie je oprávnený demontovať zariadenie ani vymieňať žiadnu jeho časť. Pri otvorení alebo odstránení krytu hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnej inštalácii zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa taktiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Pokiaľ nie je stanovené inak, **záručná doba** na výrobky je 24 mesiacov. Záruka se nevzťahuje na poškodenia resp. škody spôsobené nenáležitým používaním výrobku, jeho mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podminkám, zaobchádzaním v rozpore s návodom na použitie a bežným opotrebovaním.

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

UYHLÁSENI E O ZHODE

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto vyhlasuje, že všetky zariadenia Lauben vyhovujú základným požiadavkám a ďalším príslušným ustanoveniam Smernice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Produkty sú určené na predaj bez obmedzenia na území Nemecka, Českej republiky, na Slovensku, v Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Vyhlásenie o zhode je dostupné na: www.lauben.com/support/doc.

DOVOZCA DO EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

MANUFACTURER:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Chyby tlače a zmeny v návode na použitie sú vyhradené.



Lauben Sandwich Maker 800CW – Instrukcja obsługi

SPECYFIKACJE I FUNKCJE

Model	LBNSM800CW
Zakres napięcia znamionowego	220-240V
Częstotliwość	50/60 Hz
Klasa ochrony (dla ochrony przed porażeniem elektrycznym)	I
Wydajność	800 W

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA – OGÓLNE

PROSZĘ PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA. ZACHOWAJ TEN PODRĘCZNIK NA PRZYSZŁOŚĆ.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym korzystać z urządzenia. Trzymaj je poza ich zasięgiem.
- Zwracaj szczególną uwagę, jeśli urządzenie jest używane przy dzieciach.
- Nie używaj urządzenia jako zabawki.
- Opakowanie zawiera małe kawałki, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Zawsze przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci. Worki mogą powodować uduszenie i ryzyko zadławienia.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiisał swobodnie nad krawędzią blatu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub na mokrej powierzchni, istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Natychmiast zleć naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i inne urządzenia wytwarzające ciepło, i trzymaj je z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami
- Podczas instalowania akcesoriów, czyszczenia i konserwacji lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka sieciowego.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli akcesoria nie są odpowiednio zamontowane i nie ma w nim jedzenia
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie włączaj uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenia wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż ostygnie.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanego z tym ryzyka. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie może być sterowane zewnętrznym zegarem, pilotem zdalnego sterowania ani żadnym innym elementem, który automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie zostanie zakryte lub nieprawidłowo ustawione w momencie włączenia.
- Nie używaj urządzenia w sposób inny niż opisany w tej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie opakowania i materiały marketingowe z urządzenia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest równe tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Ustaw urządzenie tylko na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni w wystarczającej odległości od innych źródeł ciepła.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z urządzeniem, które zawiera gorącą żywność lub wodę.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni. Użyj uchwytów i przycisków.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane.
- Zachowaj ostrożność podczas otwierania pokrywy urządzenia, aby uniknąć poparzenia.
- Zachowaj bezpieczną odległość między urządzeniem a materiałami łatwopalnymi, takimi jak meble, zasłony, koce, papier, ubrania itp.
- Nigdy nie ciągnij za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci. Chwyć wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć.
- Podczas użytkowania urządzenia zapewnij odpowiednią wentylację.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Uważaj, aby nie upuścić urządzenia ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją, chyba że zaznaczono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na ekstremalne warunki lub działania niezgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji, a także uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem.
- Producent, importer lub sprzedawca detaliczny nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym montażem lub użytkowaniem produktu.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas lub w trakcie użycia nie dotykaj płyty zamiennej ani żadnych innych gorących części produktu, dopóki nie ostygną. Aby uniknąć poparzeń, korzystaj tylko z żaroodpornego uchwytu.
- Płytką zastępcza ma nieprzylegającą powierzchnię, co ułatwia czyszczenie. Aby uniknąć zarysowania jej powierzchni a, nie używaj metalowych lub twardych narzędzi ściernych podczas konserwacji urządzenia.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka podczas użytkowania.
- Urządzenie elektryczne nagrzewa się. Nawet powierzchnie niefunkcjonalne mogą się nagrzewać. Ponieważ każda osoba postrzega temperaturę inaczej, urządzenie należy stosować z zachowaniem wyjątkowej ostrożności. Dotykaj tylko uchwytów i używaj dodatkowej ochrony termicznej, takiej jak rękawiczki kuchenne. Powierzchnie, które standardowo nie są dostosowane do chwywania powinny ostygnąć zanim zostaną dotknięte.

INSTRUKCJA OBSŁUGI


1. Możesz wybrać jeden z trzech rodzajów wymiennych talerzy: talerz kanapkowy, grill i talerz wafłowy.
2. Podczas wymiany płyt upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło.
3. Wyjmij płytkę, przesuważając przycisk wysuwania. Wkładając nową płytkę, upewnij się, że jest ona odpowiednio przymocowana i zabezpieczona.
4. Umieść składniki na płycie (w zależności od konkretnego składnika i osobistych preferencji można dodać trochę oleju).
5. Zamknij pokrywę, ściśnij uchwyty i podłącz urządzenie. Zapali się światło i rozpocznie się opiekanie kanapek.
6. Przy pierwszym użyciu możesz poczuć delikatny zapach i lekkie wonienie. Jest to normalne, tymczasowe i nieszkodliwe, po prostu upewnij się, że przebywasz w wentylowanym pomieszczeniu.
7. Po 3 do 5 minutach lampka zgaśnie, co oznacza, że urządzenie rozgrzało się do właściwej temperatury. Jedzenie można teraz usunąć.

Uwaga: Płyta zastępcza jest gorąca, ostrożnie wyjmij żywność.


8. Po 3 do 5 minutach wskaźnik zaświeci się a następnie wyłączy. Urządzenie utrzyma prawidłową temperaturę. Urządzenie może nadal się nagrzewać w zależności od rodzaju żywności i osobistych preferencji.
9. Zachowaj ostrożność podczas usuwania jedzenia. Jedzenie będzie gorące. Poczekaj kilka minut, aż ostygnie.
10. Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem lub przechowywaniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż ostygnie. Następnie wytrzyj płytkę wilgotną ściereczką i upewnij się, że korpus urządzenia jest czysty. Po ostygnięciu można wyjąć płytkę zastępczą, wytrzeć ją lub włożyć do zmywarki.
2. Nie płucz korpusu urządzenia ani nie zanurzaj go w wodzie, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

1. Symbol  umieszczony na wyrobie albo w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte wyroby elektryczne albo elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami komunalnymi. W celu przeprowadzenia poprawnej likwidacji wyrobu należy go oddać w ustalonych punktach zbiorczych, w których zostanie bezpłatnie przyjęty. Poprawną likwidacją tego produktu pomagamy zachować źródła cennych surowców naturalnych i zapobiegamy potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogą być skutkiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Dalsze szczegóły można uzyskać w lokalnych urzędach albo w najbliższym miejscu gromadzenia odpadów. Przy wadliwej likwidacji odpadów tego rodzaju, zgodnie z przepisami krajowymi, grozi niebezpieczeństwo nałożenia mandatu karnego.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (stosowanych dla potrzeb firmowych i zakładowych): O szczegółowe informacje dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zwracamy się do ich producenta albo do dostawcy.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach spoza Unii Europejskiej: Wyżej wymieniony symbol  obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. Aby poprawnie likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwracamy się o szczegółowe informacje do swoich lokalnych urzędów albo do sprzedawcy urządzenia. Najlepiej sygnalizuje to symbol przekreślonego kontenera na wyrobie, opakowaniu albo w załączonych, wydrukowanych materiałach.

2. Naprawy gwarancyjne zgłaszamy do swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań kontaktujemy się ze swoim sprzedawcą, który udzieli informacji o dalszym postępowaniu. Przestrzegamy zasad pracy z urządzeniami elektrycznymi. Użytkownik nie jest upoważniony do rozbierania urządzenia, ani do

wymiany jakiegokolwiek jego części. Przy otwieraniu albo usuwaniu części obudowy istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przy wadliwym montażu urządzenia i jego ponownym włączeniu również istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Okres gwarancyjny na produkty wynosi 24 miesiące, jeżeli nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, działaniami mechanicznymi, narażeniem na działanie agresywnych substancji, postępowaniem niezgodnym z instrukcją i bieżącym zużyciem.

Producent, importer, ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym korzystaniem z produktu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Spółka elem6 s.r.o. oświadcza niniejszym, że wszystkie urządzenia Lauben są zgodne z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy **2014/30/EU** i **2014/35/EU**. Produkty są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczeń w Niemczech, Republice Czeskiej, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i w innych krajach członkowskich EU. Deklarację zgodności można pobrać ze strony internetowej: www.lauben.com/support/doc

IMPORTER DO EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

MANUFACTURER:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Błędy w druku i zmiany w instrukcji są zastrzeżone.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

MŰSZAKI PARAMÉTEREK ÉS TULAJDONSÁGOK

Modell	LBNSM800CW
Névleges feszültségtartomány	220-240V
Frekvencia	50/60 Hz
Védelmi osztály (áramütés elleni védelem)	I
Teljesítmény	800 W

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - ÁLTALÁNOS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. A KÉSŐBBI ÚJRAOLVASÁS ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A FOGYASZTÓ KIZÁRÓLAG OTTHONI HASZNÁLATRA ALKALMAS.

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek használják a készüléket. Tartsa távol őket.
- Ha a készüléket gyermekek közelében kívánja használni, fokozottan körültekintően járjon el.
- Soha ne használja a készüléket játékként.
- A csomagolás a gyermekek számára veszélyes apró részeket tartalmaz. A termék gyermekek kezébe nem kerülhet. A tasakok és azok egyes részei fulladásveszélyt jelentenek.
- Soha ne hagyja, hogy a tápkábel szabadon leljön a munkalap szélénél.
- Soha ne használja a készüléket szabadban vagy nedves felületen, mert fennáll az áramütés veszélye.
- Soha ne használjon más, mint a gyártó által ajánlott tartozékokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugóval. Azonnal javíttassa meg hivatalos szervizben.
- A készüléket mindig tartsa hőforrásoktól, például radiátoroktól, sütőktől és más hőtermelő berendezésektől távol. Ne tegye ki közvetlen napsugarak hatásának.
- Soha ne érintse meg a fogyasztót nedves kézzel.
- Tartozékok felszerelésekor, tisztításakor és karbantartásakor, vagy hibás működés esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos csatlakozóját.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a feltét nincs megfelelően rögzítve, és nincs étel a készülékben.
- A készülék kizárólag háztartási, és nem üzleti célú felhasználásra alkalmas.
- Soha ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze le, hogy nem mutatja-e sérülés jelét a készülék vagy a tápkábel. Ha sérült a készülék, ne kapcsolja be.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot szakszervizzel.
- A készüléket korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességgű, vagy tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások áttanulmányozását követően használhatják, amennyiben teljes mértékben megértik a kapcsolódó kockázatokat. Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- A készüléket nem használható külső időkapcsolóval, távirányítóval sem semmilyen olyan más eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket, mert ez tűzveszéllyel járna, ha a készülék a bekapcsolás pillanatában le van takarva, vagy nem megfelelően van elhelyezve.
- Soha ne használja nem rendeltetésszerűen a készüléket.
- A készülék első használatba vétele előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és promóciós anyagot.
- Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékeknek.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vagy elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket.
- A készüléket minden esetben kizárólag stabil hőálló felületen, más hőforrásoktól távol állítsa fel.
- Legyen óvatos a készülék kezelésekor, ha az forró ételt vagy vizet tartalmaz.
- Ne érjen a forró felülethez! Használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Ha nem használja, húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A leforrázás elkerülése érdekében legyen mindig óvatos, amikor felnyitja a készülék fedelét.
- Tartsa be a biztonsági távolságot a gyúlékony anyagoktól, például bútoroktól, függönyöktől, takaróktól, papírtól, ruházattól stb.
- A készülék árammentesítéséhez soha ne rágassa a kábelt. A kábelt a dugót megfogva húzza ki a konnektorból.

- A készülék használatakor gondoskodjon megfelelő szellőzésről.
- Ne tegyen semmit a készülékre.
- Vigyázzon, hogy soha ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki semmilyen erős ütéseknél.
- Eltérő rendelkezés hiányában a termékre két éves garancia vonatkozik. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat által okozott károkra, a mechanikai sérülésekre, a szélsőséges körülmények melletti, illetve a használati útmutatóban feltüntetett ajánlásokkal ellentétes használat okozta károkra, sem a standard kopásra.
- A gyártó, importőr vagy eladó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő összeszerelése vagy használata által okozott károkért.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használat közben vagy azt követően mindaddig ne érjen hozzá a cserélhető sütőlaphoz, se a külső burkolat forró részeihez, amíg azok ki nem hűlnek. Az égési sérülések elkerülése érdekében csak a hűálló fogantyút érintse meg.
- A cserélhető sütőlap tapadásmentes felülettel rendelkezik, ami megkönnyíti a tisztítást. A felület megkarcolódásának elkerülése érdekében tisztítás közben ne használjon se fém, se kemény csiszoló hatású szerszámot.
- Használat közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- Ez az elektromos készülék felforrósodik. Még a nem funkcionális felületek is felforrósodhatnak. Tekintettel arra a tényre, hogy mindenki másképp érzékeli a hőmérsékletet, a készüléket minden körülmények között ÓVATOSAN használja. Csak a fogantyúkat és a fogófelületeket, és használjon hővédelmet, például konyhai kesztyűt. Megérintésük előtt hagyja kihűlni a felforrósodott felületeket.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ


1. Háromféle cserélhető sütőlap közül választhat: szendvics-sütő, goffrisütő, valamint grillező lap.
2. A lapok kicserélése előtt ellenőrizze le, hogy a készülék teljesen kihűlt.
3. A kioldó gomb elcsúsztatásával vegye ki a sütőlapokat. A csere sütőlap behelyezésekor ellenőrizze le, hogy a sütőlap megfelelően került behelyezésre és rögzítésre.
4. Helyezze a hozzávalókat a sütőlapra (a konkrét hozzávalók, valamint a személyes preferenciák függvényében kevés olajat adhat hozzá).
5. Zárja le a fedelet, nyomja össze a fogantyúkat és dugja be a készüléket a falı dugaljba. Kigyullad a jelzőfény, és bekapcsol a szendvicskészítı.
6. Első használatba helyezéskor enyhé füstöt vagy szagot észlelhet. Ez standard, átmeneti és ártalmatlan jelenség, csak arra ügyeljen, hogy az adott helyiség szellőzzön.
7. 3-5 perc elteltével a lámpa kialszik, ami azt jelenti, hogy a készülék a megfelelő hőmérsékletre melegedett. Az ételt ekkor ki lehet venni.

Megjegyzés: A csere sütőlap forró, óvatosan vegye ki az ételt.

8. 3-5 perc elteltével a jelzőfény kigyullad, majd kialszik, és a készülék megfelelő hőmérsékletű marad. A készülék az étel jellegétől és a személyes ízvilágtól függően továbbra is folytathatja a melegítést.
9. Az étel kivételekor legyen óvatos. Az étel forró. Várjon néhány percet, amíg kihűl.
10. Tisztítás vagy eltávolítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja kihűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS


1. Használat után húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg kihűl. Ezt követően törölje le a csere sütőlapot nedves törölruhával, majd ellenőrizze le, hogy a készülékház tiszta. A kihűlést követően eltávolíthatja a csere sütőlapot, majd megtisztíthatja, vagy mosogatógépbe rakhatja.
2. Soha ne öblítse le és ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben áramütés veszélyének teszi ki magát.

1. A terméken  vagy annak kíséző dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyen átveszik. A termék helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékfajták nem helyes ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal járhat.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök (vállalati és üzleti használatra) eltávolításáról.

Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat a kereskedőtől vagy a szállítótól.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök hulladékai felhasználásáról az Európai Unióon kívüli más országokban:

A fenti szimbólum csak az Európai Unió országaiiban érvényes. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat az Önök hivatalaitól vagy a berendezés  Eladójától. Ezt az áthúzott tartály szimbóluma fejezi ki a terméken, a csomagoláson vagy a nyomtatott anyagon.

2. A garanciális-javításért forduljon a forgalmazójához. Ha technikai problémái vagy kérdése van, kérjük, további információkért forduljon a forgalmazójához, aki Önt informálja majd a további lépésekről. Tartsák be az elektromos berendezésekkel kapcsolatos munka szabályait. A felhasználó nem jogosult az eszköz szétszerelésére vagy annak bármely részének cseréjére. A fedelek

kinyitásokor vagy eltávolításakor áramütés veszélye áll fenn. Áramütésnek ugyancsak is ki lehet téve, ha a készülék nem megfelelően szerelte be és csatlakoztatta újra.

A termékekre vonatkozó garanciaidő 24 hónap, hacsak másként nem állapítottuk meg. A jótállás nem terjed ki a nem szabványos használat által okozott károkra, a mechanikai sérülésekre, az agresszív körülményeknek való kitétségre, a kézi könyvvel ellentétes kezelésre és a normál elhasználódásra.

A gyártó, az importőr és a forgalmazó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használata által okozott károkért.

TERMÉKAZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Az Elem6 s.r.o. kijelenti, hogy valamennyi Lauben berendezés megfelel a **2014/30/EU** és a **2014/35/EU**. EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Termékek Korlátlan értékesítésre szánták Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és más EU-tagállamokban. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a: www.lauben.com/support/doc weboldalról.

IMPORTŐR AZ EU-BA

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

MANUFACTURER:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Fenntartjuk a nyomtatási hibák és a kézikönyv módosításai lehetőségét.

